PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2008/2144(INI)

8.12.2008

POPRAWKI
1 - 34

Projekt sprawozdania
Roberta Angelilli
(PE414.011v01-00)

zawierającego projekt zalecenia Parlamentu Europejskiego dla Rady w sprawie walki z seksualnym wykorzystywaniem dzieci i pornografią dziecięcą
(2008/2144(INI))

AM_Com_NonLegReport

Poprawka 1
Roberta Angelilli

Projekt rezolucji
Odniesienie 6a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– uwzględniając Protokół fakultatywny do Konwencji ONZ o prawach dziecka w sprawie handlu dziećmi, dziecięcej prostytucji i dziecięcej pornografii z 2000 r.,

Or. en

Poprawka 2
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Punkt Aa preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Aa. mając na uwadze, że dziewięć państw członkowskich nadal nie podpisało konwencji Rady Europy, a osiem państw członkowskich nie ratyfikowało jeszcze Protokołu fakultatywnego do Konwencji ONZ o prawach dziecka w sprawie handlu dziećmi, dziecięcej prostytucji i dziecięcej pornografii,

Or. en

Poprawka 3
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) zachęcenie ***wszystkich*** państw członkowskich do podpisania ***i*** ratyfikowania konwencji Rady Europy, ponieważ przewiduje ona dodatkową ochronę praw dziecka wykraczającą poza decyzję ramową, ***a zatem mogłaby ułatwić rozwiązywanie problemów wykorzystywania seksualnego dzieci nie tylko w obrębie Unii Europejskiej, lecz również we współpracy z tymi krajami sąsiadującymi, które ratyfikowały konwencję Rady Europy***;	a) zachęcenie ***tych*** państw członkowskich***, które jeszcze tego nie zrobiły,*** do podpisania***,*** ratyfikowania ***i wdrożenia wszystkich odnośnych międzynarodowych konwencji, a przede wszystkim*** konwencji Rady Europy, ponieważ przewiduje ona dodatkową ochronę praw dziecka wykraczającą poza decyzję ramową, ***jak również Protokołu fakultatywnego do Konwencji ONZ o prawach dziecka w sprawie handlu dziećmi, dziecięcej prostytucji i dziecięcej pornografii***;

Or. en

Poprawka 4
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) pomoc państwom członkowskim w ulepszeniu ich ustawodawstwa***, ponieważ różny wiek przyzwolenia na czynności seksualne w różnych krajach stanowi przeszkodę dla opracowania wspólnych instrumentów prawnych dotyczących seksualnego wykorzystywania dzieci*** oraz ***dla*** eksterytorialnej współpracy państw członkowskich w tej dziedzinie;	b) pomoc państwom członkowskim w ulepszeniu ich ustawodawstwa oraz eksterytorialnej współpracy państw członkowskich w tej dziedzinie;

Or. en

Poprawka 5
Inger Segelström

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) pomoc państwom członkowskim w ulepszeniu ich ustawodawstwa, ponieważ różny wiek przyzwolenia na czynności seksualne w różnych krajach stanowi przeszkodę dla opracowania wspólnych instrumentów prawnych dotyczących seksualnego wykorzystywania dzieci oraz dla eksterytorialnej współpracy państw członkowskich w tej dziedzinie;	b) pomoc państwom członkowskim w ulepszeniu ich ustawodawstwa, ponieważ różny wiek przyzwolenia na czynności seksualne w różnych krajach stanowi przeszkodę dla opracowania wspólnych instrumentów prawnych dotyczących seksualnego wykorzystywania dzieci oraz dla eksterytorialnej współpracy państw członkowskich w tej dziedzinie; ***wezwanie do klasyfikacji w całej UE przestępstw seksualnych wobec dzieci poniżej 18. roku życia jako wykorzystywania osób niepełnoletnich zgodnie z rezolucją zawartą w sprawozdaniu „W kierunku strategii UE na rzecz praw dziecka";***

Or. sv

Poprawka 6
Jean Lambert

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ułatwienie państwom członkowskim jednoznacznego wykluczenia konieczności spełnienia warunku podwójnej karalności do ustalenia jurysdykcji;	***skreślona***

Or. en

Poprawka 7
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) ułatwienie państwom członkowskim jednoznacznego wykluczenia konieczności spełnienia warunku podwójnej karalności do ustalenia jurysdykcji;	***skreślona***

Or. en

Poprawka 8
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera ca) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) zaapelowanie do państw członkowskich o nałożenie odpowiedzialności karnej na wszelkie formy seksualnego wykorzystywania dzieci;

Or. en

Poprawka 9
Inger Segelström

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera da) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	da) wezwanie do skutecznej ochrony przed seksualnym wykorzystywaniem dzieci poprzez uznanie turystyki seksualnej za przestępstwo we wszystkich państwach członkowskich; wezwanie, by wszyscy obywatele UE, którzy popełniają przestępstwa seksualne wobec dzieci w UE lub poza jej granicami, podlegali jednolitemu eksterytorialnemu prawu karnemu stosowanemu w całej UE;

Or. sv

Poprawka 10
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się dobrowolnie sprawcy przestępstw seksualnych;	***skreślone***

Or. en

Poprawka 11
Roberta Angelilli

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się ***dobrowolnie*** sprawcy przestępstw seksualnych;	- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się sprawcy przestępstw seksualnych;

Or. en

Poprawka 12
Nicolae Vlad Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się dobrowolnie sprawcy przestępstw seksualnych;	- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się dobrowolnie sprawcy przestępstw seksualnych ***i które umożliwiałyby uniknięcie potencjalnej demoralizacji na skutek kontaktu z innymi przestępcami w więzieniu***;

Or. en

Poprawka 13
Inger Segelström

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się dobrowolnie sprawcy przestępstw	- utworzenie krajowych systemów zarządzania dotyczących sprawców przestępstw seksualnych, które uwzględniałyby ocenę zagrożenia, a także programów interwencji mających na celu zapobiegnięcie zagrożeniu lub zminimalizowanie ryzyka ponownego popełnienia przestępstwa oraz opracowanie terapii, którym mogliby poddawać się dobrowolnie sprawcy przestępstw

seksualnych;	seksualnych***; takie programy interwencji oraz dobrowolnie podejmowana terapia mogłyby być finansowane z budżetu ogólnego UE w celu nadania priorytetu dobrobytowi dzieci w całej UE***;

Or. sv

Poprawka 14
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret pierwsze a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- wzmocnienie podejścia opartego na prawach człowieka i stawiającego w centrum uwagi dobro ofiar;

Or. en

Poprawka 15
Jean Lambert

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret trzecie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- odpowiedzialność karna za uczestnictwo w czynnościach seksualnych z udziałem ***dziecka (w wieku poniżej lub powyżej wieku przyzwolenia na czynności seksualne przewidzianego prawem krajowym)*** z użyciem przymusu, siły lub groźby lub w przypadku nadużycia zaufania dziecka, prawnie uznanej władzy nad dzieckiem lub wpływu na dziecko, również w rodzinie, albo w przypadku wykorzystania szczególnie trudnej sytuacji dziecka, zwłaszcza ze względu na jego ułomność psychiczną lub fizyczną, lub sytuacji zależności, bądź w sytuacjach, w	- odpowiedzialność karna za uczestnictwo w czynnościach seksualnych z udziałem ***osoby w wieku powyżej wieku przyzwolenia, jednak poniżej 18. roku życia,*** z użyciem przymusu, siły lub groźby lub w przypadku nadużycia zaufania dziecka, prawnie uznanej władzy nad dzieckiem lub wpływu na dziecko, również w rodzinie, albo w przypadku wykorzystania szczególnie trudnej sytuacji dziecka, zwłaszcza ze względu na jego ułomność psychiczną lub fizyczną, lub sytuacji zależności, bądź w sytuacjach, w których w zamian za udział w

których w zamian za udział w czynnościach seksualnych dziecko otrzymuje pieniądze lub inną formę wynagrodzenia lub świadczenia;

czynnościach seksualnych dziecko otrzymuje pieniądze lub inną formę wynagrodzenia lub świadczenia;

Or. en

Poprawka 16
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret piąte

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- odpowiedzialność karna za ***świadome uczestnictwo w aktach pornograficznych z udziałem dzieci i celowe narażenie*** dzieci ***na bycie*** świadkami wykorzystywania seksualnego lub czynności seksualnych;	- odpowiedzialność karna za ***zmuszanie*** dzieci ***do bycia*** świadkami wykorzystywania seksualnego lub czynności seksualnych;

Or. en

Poprawka 17
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret szóste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- odpowiedzialność karna za platformy dyskusyjne („czaty”) lub fora internetowe o charakterze pedofilskim;	***skreślone***

Or. en

Poprawka 18
Jean Lambert

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret szóste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- odpowiedzialność karna za ***platformy dyskusyjne („czaty”)*** lub ***fora internetowe*** o charakterze pedofilskim;	- odpowiedzialność karna za ***wykorzystywanie seksualne mające miejsce na platformach dyskusyjnych („czatach”)*** lub ***forach internetowych*** o charakterze pedofilskim;

Or. en

Poprawka 19
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret szóste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- odpowiedzialność karna ***za platformy dyskusyjne („czaty”)*** lub ***fora internetowe*** o charakterze pedofilskim;	- odpowiedzialność karna ***operatorów platform dyskusyjnych („czatów”)*** lub ***forów internetowych*** o charakterze pedofilskim;

Or. en

Poprawka 20
Roberta Angelilli

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- pozwolenie krajowym organom ścigania na nakładanie na dostawców Internetu obowiązku blokowania dostępu do stron internetowych, które są wykorzystywane do popełniania lub reklamowania możliwości popełnienia czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa;	- pozwolenie krajowym organom ścigania na nakładanie na dostawców Internetu obowiązku blokowania dostępu do stron internetowych, które są wykorzystywane do popełniania lub reklamowania możliwości popełnienia czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa***, a w przypadku niezastosowania się do tego wymogu żądania usunięcia zarejestrowanych nazw domen***

wykorzystywanych do takich celów;

Or. en

Poprawka 21
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- pozwolenie krajowym organom ścigania na nakładanie na dostawców Internetu obowiązku blokowania dostępu do stron internetowych, które są wykorzystywane do popełniania lub reklamowania możliwości popełnienia czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa;	- pozwolenie krajowym organom ścigania na nakładanie na dostawców Internetu obowiązku ***filtrowania, zamykania lub*** blokowania dostępu do stron internetowych, które są wykorzystywane do popełniania lub reklamowania możliwości popełnienia czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa;

Or. en

Poprawka 22
Inger Segelström

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- wspieranie starań Komisji, we współpracy z największymi firmami obsługującymi karty kredytowe, mających na celu zbadanie, czy z technicznego punktu widzenia możliwe jest zamknięcie lub zablokowanie w inny sposób systemu płatności przez Internet w odniesieniu do stron internetowych, na których prowadzona jest sprzedaż przez Internet pornografii dziecięcej; zachęcenie również innych podmiotów gospodarczych, takich jak banki, kantory wymiany walut, dostawcy usług internetowych i firmy

obsługujące wyszukiwarki internetowe, do aktywnego udziału w staraniach mających na celu zwalczanie pornografii dziecięcej oraz innych form seksualnego wykorzystywania dzieci w celach komercyjnych;

Or. sv

Poprawka 23
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- zachęcenie państw członkowskich do zapewnienia rodzicom łatwych w obsłudze programów umożliwiających zablokowanie dostępu ich dzieci do internetowych stron pornograficznych;

Or. en

Poprawka 24
Nicolae Vlad Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme c (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- ulepszenie krajowych przepisów proceduralnych w celu zwiększenia i ułatwienia ofiarom wykorzystywania seksualnego dostępu do wymiaru sprawiedliwości i organów ścigania, tak aby procedury sądowe mogły przebiegać prawidłowo;

Or. en

Poprawka 25
Nicolae Vlad Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret siódme d (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- przyjęcie środków mających na celu skłonienie ofiar wykorzystywania seksualnego do składania pozwów w postępowaniu karnym lub cywilnym w sądach krajowych przeciw przestępcom seksualnym;

Or. en

Poprawka 26
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret ósme

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- zmiana art. 5 ust. 3 dyrektywy ramowej, stanowiącego jedynie minimalną podstawę zapobiegania sytuacjom, w których osoby skazane za przestępstwa seksualne mogłyby mieć dostęp do dzieci z tytułu wykonywanej pracy lub działalności wolontariackiej związanej z regularnymi kontaktami z dziećmi, między innymi w taki sposób, aby państwa członkowskie miały obowiązek zagwarantowania, by osoby ubiegające się o określone stanowiska wiążące się z pracą z dziećmi musiały poddać się kontroli pod kątem karalności, oraz tak, aby uwzględnić ustanowienie jasnych przepisów lub wytycznych dla pracodawców dotyczących ich obowiązków w tym zakresie;	- zmiana art. 5 ust. 3 dyrektywy ramowej, stanowiącego jedynie minimalną podstawę zapobiegania sytuacjom, w których osoby skazane za przestępstwa seksualne mogłyby mieć dostęp do dzieci z tytułu wykonywanej pracy lub działalności wolontariackiej związanej z regularnymi kontaktami z dziećmi, między innymi w taki sposób, aby państwa członkowskie miały obowiązek zagwarantowania, by osoby ubiegające się ***na rynku pracy UE*** o określone stanowiska wiążące się z pracą z dziećmi musiały poddać się kontroli pod kątem karalności, oraz tak, aby uwzględnić ustanowienie jasnych przepisów lub wytycznych dla pracodawców dotyczących ich obowiązków w tym zakresie;

Or. en

Poprawka 27
Nicolae Vlad Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret ósme

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- zmiana art. 5 ust. 3 dyrektywy ramowej, stanowiącego jedynie minimalną podstawę zapobiegania sytuacjom, w których osoby skazane za przestępstwa seksualne mogłyby mieć dostęp do dzieci z tytułu wykonywanej pracy lub działalności wolontariackiej związanej z regularnymi kontaktami z dziećmi, między innymi w taki sposób, aby państwa członkowskie miały obowiązek zagwarantowania, by osoby ubiegające się o określone stanowiska wiążące się z pracą z dziećmi musiały poddać się kontroli pod kątem karalności, oraz tak, aby uwzględnić ustanowienie jasnych przepisów lub wytycznych dla pracodawców dotyczących ich obowiązków w tym zakresie;	- zmiana art. 5 ust. 3 dyrektywy ramowej, stanowiącego jedynie minimalną podstawę zapobiegania sytuacjom, w których osoby skazane za przestępstwa seksualne mogłyby mieć dostęp do dzieci z tytułu wykonywanej pracy lub działalności wolontariackiej związanej z regularnymi kontaktami z dziećmi, między innymi w taki sposób, aby państwa członkowskie miały obowiązek zagwarantowania, by osoby ubiegające się o określone stanowiska wiążące się z pracą z dziećmi musiały poddać się kontroli pod kątem karalności ***i badaniom psychiatrycznym***, oraz tak, aby uwzględnić ustanowienie jasnych przepisów lub wytycznych dla pracodawców dotyczących ich obowiązków w tym zakresie;

Or. en

Poprawka 28
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret dziesiąte

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- zwolnienie określonych grup zawodowych z obowiązku zachowania poufności w razie uzyskania informacji o czynie uznanym zgodnie z decyzją ramową za przestępstwo lub posiadania poważnych podstaw, by sądzić, że mogło dojść do popełnienia takiego przestępstwa, jeśli informacje te pochodzą bezpośrednio od ofiary wykorzystania seksualnego;	***skreślone***

Or. en

Poprawka 29
Jean Lambert

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret jedenaste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- obowiązek zgłaszania przez ***pracowników mających*** kontakt z dziećmi przypadków, w których mają oni uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że doszło do wykorzystania;	- obowiązek zgłaszania przez ***osoby, które w pracy mają stały*** kontakt z dziećmi, przypadków, w których mają oni uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że doszło do wykorzystania;

Or. en

Poprawka 30
Nicolae Vlad Popa

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret dwunaste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- poprawę rozpoznawania dzieci wykorzystywanych poprzez szkolenie personelu mającego regularny kontakt *z dziećmi*;	- poprawę rozpoznawania dzieci wykorzystywanych poprzez szkolenie personelu mającego *z nimi* regularny kontakt ***oraz szkolenie pracowników organów ścigania, którzy mogą mieć kontakt z wykorzystywanymi dziećmi***;

Or. en

Poprawka 31
Roberta Angelilli

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret trzynaste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- ***ułatwienie udziału*** dzieci w postępowaniu sądowym, aby uniknąć urazu psychicznego, poprzez ustalenie specjalnych zasad dotyczących sposobu gromadzenia dowodów z zeznań poszkodowanych dzieci;	- ***zapewnienie jak największej ochrony*** dzieci w postępowaniu sądowym ***oraz w trakcie dochodzenia***, aby uniknąć urazu psychicznego, poprzez ustalenie specjalnych zasad dotyczących sposobu gromadzenia dowodów z zeznań poszkodowanych dzieci;

Or. en

Poprawka 32
Roberta Angelilli

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret czternaste

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
- zakazanie reklam nakłaniających do ***czynności, które mogą prowadzić do korzystania z usług umożliwiających popełnienie*** czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa;	- zakazanie reklam nakłaniających do ***popełnienia*** czynów uznanych zgodnie z decyzją ramową za przestępstwa;

Or. en

Poprawka 33
Edit Bauer

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera f) – tiret piętnaste a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	- zachęcanie państw członkowskich do podejmowania wszelkich koniecznych działań w celu zapobiegania dyskryminacji dzieci, które padły ofiarą wykorzystywania, i ich piętnowaniu;

Or. en

Poprawka 34
Renate Weber

Projekt rezolucji
Ustęp 1 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) podjęcie wraz z państwami członkowskimi i Komisją działań, których celem byłoby utworzenie wspólnej europejskiej bazy danych zawierającej obrazy przedstawiające nadużycia popełnione wobec dzieci;	***skreślona***

Or. en